

**SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 25239-1:2012**

01-marec-2012

Varjenje z gnetenjem - Aluminij - 1. del: Izrazi (ISO 25239-1:2011)

Friction stir welding - Aluminium - Part 1: Vocabulary (ISO 25239-1:2011)

Rührreibschweißen - Aluminium - Teil 1: Begriffe (ISO 25239-1:2011)

Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 1: Vocabulaire (ISO 25239-1:2011)

Her STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 25239-1:2011

[SIST EN ISO 25239-1:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

ICS:

| | | |
|-----------|---------------------------------|--|
| 01.040.25 | Izdelavna tehnika (Slovarji) | Manufacturing engineering (Vocabularies) |
| 25.160.10 | Varilni postopki in varjenje | Welding processes |
| 77.120.10 | Aluminij in aluminijeve zlitine | Aluminium and aluminium alloys |

SIST EN ISO 25239-1:2012

en,fr

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 25239-1:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 25239-1

December 2011

ICS 01.040.25; 25.160.10

English Version

**Friction stir welding - Aluminium - Part 1: Vocabulary (ISO
25239-1:2011)**

Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 1:
Vocabulaire (ISO 25239-1:2011)

Rührreibschweißen - Aluminium - Teil 1: Begriffe (ISO
25239-1:2011)

This European Standard was approved by CEN on 4 June 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

iTeh STANDARD PREVIEW

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 25239-1:2012](#)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
 COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
 EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

| | Page |
|---------------|------|
| Foreword..... | 3 |

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 25239-1:2012](#)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

Foreword

This document (EN ISO 25239-1:2011) has been prepared by the International Institute of Welding in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 "Welding" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

iTeh STANDARD PREVIEW
The text of ISO 25239-1:2011 has been approved by CEN as a EN ISO 25239-1:2011 without any modification.
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 25239-1:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 25239-1:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
25239-1

NORME INTERNATIONALE

First edition
Première édition
2011-12-15

Friction stir welding — Aluminium — Part 1: Vocabulary

Soudage par friction-malaxage —
iTeh STANDARD PREVIEW

(standard.iteh.ai)
Vocabulaire

SIST EN ISO 25239-1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

Rührreibschweißen — Aluminium — Teil 1: Begriffe



Reference number
Numéro de référence
ISO 25239-1:2011(E/F)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 25239-1:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2011

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Contents

Page

| | |
|--|-----------|
| Foreword | vi |
| Introduction..... | ix |
| Scope | 1 |
| Terms and definitions | 2 |
| Bibliography..... | 19 |
| Alphabetical index..... | 20 |
| French alphabetical index (Index alphabétique) | 21 |
| German alphabetical index (Alphabetisches Verzeichnis)..... | 22 |

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 25239-1:2012
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

Sommaire

| | Page |
|---|------------|
| Avant-propos..... | vii |
| Introduction | x |
| Domaine d'application..... | 1 |
| Termes et définitions..... | 2 |
| Bibliographie | 19 |
| Index alphabétique anglais (Alphabetical index) | 20 |
| Index alphabétique | 21 |
| Index alphabétique allemand (Alphabetisches Verzeichnis) | 22 |

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 25239-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

| Inhalt | Seite |
|---|-------|
| Vorwort | viii |
| Einleitung | xi |
| Anwendungsbereich | 1 |
| Begriffe und Definitionen..... | 2 |
| Englischen Alphabetisches Verzeichnis (Alphabetical index)..... | 20 |
| Französischen Alphabetisches Verzeichnis (Index alphabétique) | 21 |
| Alphabetisches Verzeichnis..... | 22 |

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 25239-1:2012
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5e-7ba3-44ef-9b9e-65542064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 25239-1 was prepared by the International Institute of Welding, which has been approved as an international standardizing body in the field of welding by the ISO Council.

ISO 25239 consists of the following parts, under the general title *Friction stir welding — Aluminium*:

- *Part 1: Vocabulary*
- *Part 2: Design of weld joints*
- *Part 3: Qualification of welding operators*
- *Part 4: Specification and qualification of welding procedures*
- *Part 5: Quality and inspection requirements*

[SIST EN ISO 25239-1:2012](#)

Requests for official interpretations of any aspect of this part of ISO 25239 should be directed to the ISO Central Secretariat, who will forward them to the IIW Secretariat for an official response.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72353a5c-7ba3-44ef-9b9c-65342064825b/sist-en-iso-25239-1-2012>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 25239-1 a été élaborée par l'Institut international de la soudure, qui a été approuvée par le Conseil de l'ISO en tant qu'organisme international de normalisation dans le domaine du soudage.

L'ISO 25239 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Soudage par friction-malaxage — Aluminium*:

iTeh STANDARD PREVIEW

- *Partie 1: Vocabulaire*
- *Partie 2: Conception des assemblages soudés*
- *Partie 3: Qualification des opérateurs soudeurs*
- *Partie 4: Descriptif et qualification des modes opératoires de soudage*
- *Partie 5: Exigences de qualité et de contrôle*

Il convient d'adresser les demandes d'interprétation officielles de l'un quelconque des aspects de la présente partie de l'ISO 25239 au Secrétariat central de l'ISO qui les transmettra au secrétariat de l'IIS en vue d'une réponse officielle.